Stage - 7 Decode and Develop

Holiday in Japan (일본에서의 휴가)

Storybook

스토리 북 교재 내용에 대한 번역입니다. 수업 준비 시, 미리 참고하세요.

P1: 아빠는 중요한 미팅에 참석하러 런던에 갔어요. 그는 아주 즐거운 목소리로 엄마에게 전화했어요.
"내가 어디 갈지 맞춰 볼래?" 그가 말했어요. "일본으로 갈 거야."
P2: "아빠는 일본에 갈 거예요," Kipper가 할머니께 말했어요. "도쿄에 있는 한 회사가 아빠 회사에서 발명한 기계를 쓰고 싶대요. 아빠는 그들에게 기계를 보여주러 가야 해요."
P3: "할머니도 알고 계셔," 아빠가 말했어요.
"알고 있지," 할머니가 말했어요. "나에게 좋은 생각이 있단다. 너희 가족이 함께 도쿄로 가는 경비를 내가 부담하마."
"우와!" Biff가 말했어요. "고마워요! 할머니는 세상에서 가장 좋은 할머니예요."
P4: 도쿄로 가는 여정은 길었어요. 12시간이 넘게 걸렸어요.
"지구를 반 바퀴 돌았어," Biff가 말했어요.

"그곳에 도착하면 즐거울 거야," 엄마가 말했어요. "모두가 잠들었지만, 난 잠을 이루지 못했어."
P5: Yamada 씨는 공항에서 그들을 만났어요. 그의 아내인 Yoko와 딸 Rio도 함께 있었어요.
"당신이 아이들과 함께 와서 기뻐요," Yamada 씨가 말했어요. "일본에 오신 걸 환영합니다," Rio는 부끄러워하며 말했어요.
P6: "Rio는 영어를 배우고 있어요," Yoko가 말했어요.
"정말 예쁘구나, Rio," 엄마가 말했어요. "네가 입은 드레스가 기모노라는 거니?"
"저의 여름 기모노에요," Rio가 말했어요. "유카타라고 불러요."

P7: "이제 호텔로 가요," Yamada 씨가 말했어요. "도쿄는 아주 번잡한 도시에요.
거기까지 가는 데 대략 1시간은 걸릴 거예요."
P8: 그들은 호텔을 보고 깜짝 놀랐어요. 아주 높은 건물이었어요.
"여러분들의 방은 거의 꼭대기 층이에요," Yamada 씨가 말했어요.
"내일은 Yoko와 Rio가 기쁜 마음으로 관광시켜 드릴 거예요."
PB: iff와 Chip은 호텔 방 사진을 찍어 할머니께 보냈어요. "정말 굉장한 방이야," Chip이 말했어요.
"아주 멀리까지 도시 곳곳을 볼 수 있어."
P10: 다음 날, Yoko와 Rio는 엄마와 아이들을 관광지로 데려갔어요. 거리는 매우 혼잡했어요.
"우리와 꼭 붙어 있으세요," Yoko가 말했어요. "길을 잃고 싶지 않으시다면요."

P11: 그들은 커다란 장난감 가게에 갔어요. "오 엄청난걸!" Kipper가 말했어요. "들어가도 되나요?"
"지금은 안돼," Yoko가 웃었어요. "매장이 5층까지 있단다. 우리는 절대 널 데리고 나오지 못할 거야!"
P12: 그들은 아름다운 사원을 보러 갔어요. "이건 일본에서 가장 오래된 사원이에요," Yoko가 말했어요.
"참 아름다운 곳이다," Chip이 말했어요.
P13: 종이로 만든 등이 입구에 걸려 있었어요.
사원 앞에는 기도하려는 많은 사람이 서 있었어요. "예복을 입은 사람들은 누구예요?" Kipper가 물었어요.
"그들은 수도승이란다," Yoko가 말했어요.

Stage - 7 Decode and Develop

Holiday in Japan (일본에서의 휴가)

Storybook

스토리 북 교재 내용에 대한 번역입니다. 수업 준비 시, 미리 참고하세요.

P14: 사원 근처에 작은 가게가 있었어요. "예쁜 부채들 좀 봐봐," Biff가 말했어요.
"할머니 드릴 거 하나 사자." "좋은 생각이구나," 엄마가 말했어요.
P15: "점심시간이에요," Yoko가 말했어요. "이건 도시락이라는 거예요. 젓가락을 사용할 수 있겠어요?"
"음식이 정말 재미있게 생겼어요," Kipper가 말했어요. "그리고 젓가락으로 먹어볼게요."
P16: 마침내 호텔로 돌아갈 시간이었어요.
그러나 역으로 가던 길에 그들은 Yoko와 Rio를 잃어버렸어요.
"오 맙소사," 엄마가 말했어요. "우리 스스로 역을 찾아보는 게 좋겠어."

P17: "어느 길로 가는 거지?" 엄마가 말했어요. 바로 그 그때, 몇몇 학생들이 서 있었어요.
그들은 Kipper의 금발을 흥미로워했어요. "영어 할 줄 아니?" Kipper가 물었어요.
P18 "이쪽 길일까 아니면 저쪽 길일까?" 엄마가 말했어요. "걱정하지 마세요, 엄마," Kipper가 말했어요.
"나의 새 친구들이 우릴 역으로 데려다줄 거예요." "우린 매일 열차를 이용해요," 그들이 말했어요.
P19그들은 역에서 Yoko와 Rio를 찾았어요. "여기까지 찾아오다니 정말 다행이에요,"
Yoko가 말했어요. "새 친구들에게 고마워요. 집에 돌아가면 그들에게 편지를 쓸 거예요,"
Kipper가 말했어요.
P20: 다음 날, 가족들은 교토로 향하는 초고속 열차를 타러 갔어요.
Rio와 그녀의 부모님은 그들이 떠나는 걸 배웅하러 왔어요. "우와! 열차를 봐," Biff가 말했어요.
"한 시간에 300km를 가는 거야."

P21: 열차에서, 승무원이 표를 검사했어요.
그녀는 아이들을 보자 웃으며 창밖을 가리켰어요. "오늘 운이 좋구나!" 그녀가 말했어요.
Biff는 밖을 보자 놀라 숨이 막혔어요.
P22: 저 멀리 후지 산이 보였어요. "우리 운이 좋은걸," 아빠가 말했어요. "화창한 날이군.
후지 산을 볼 수 있는 날이 그렇게 자주 있지 않은데." 그 산은 눈으로 덮여 있었어요.
"근사한 모양이다," Biff가 말했어요.

P23: "활화산이야," 아빠가 말했어요. "그래서 모양이 저렇게 생긴 거란다."
"폭발하진 않을 거예요, 그렇죠?" Chip이 물었어요.
"마지막으로 일어난 게 1708년이었어," 아빠는 말했어요, "그러니 폭발하지 않을 거 같구나."
P24: 교토에서, 호텔이 달랐어요. 전통적인 일본식 숙소였어요.
"침실이 맘에 들어요," Biff가 말했어요. "다른 호텔들과 정말 달라요. 할머니께 보여드릴 사진을
많이 찍어야겠어요."

P25: "우리는 이 타타미라고 부르는 매트에서 잘 거야," 아빠가 말했어요.
"하지만 매트리스를 깔 거야," 엄마가 말했어요. "그리고 나무 욕조도 있어. 물에다 몸을 푹 담그는 거란다.
사용하기 전에는 반드시 샤워해야 해."

Stage - 7 Decode and Develop

Holiday in Japan (일본에서의 휴가)

Storybook

스토리 북 교재 내용에 대한 번역입니다. 수업 준비 시, 미리 참고하세요.

P26: 교토를 답사할 시간이었어요. "교토는 한때 일본의 수도였어," 아빠가 말했어요.
"가장 아름다운 건축 중 하나가 킨카쿠 절이지."
P27: "오 굉장하다! 정말 아름다워요. 안에 들어갈 수 있어요?" Kipper가 물었어요.
"모르겠구나," 엄마가 말했어요.
P28: 강아지와 함께 있는 여인이 엄마가 하는 말을 들었어요.
"안으로 들어가실 순 없어요," 그녀가 말했어요. "저 건물을 진짜 금으로 도금한 거 아시나요?"
P29: 정원 한편에 그릇이 있었어요. 그 친절한 여인은 동전을 그 안에 넣으면 행운이 온다고
그들에게 말해주었어요. "언제나 행운이 깃들 거예요," 그녀가 말했어요.

P30: 마침내 집으로 돌아가야 하는 시간이 왔어요. "일본에서의 휴가는 절대 잊지 못할 거야,"
Kipper가 말했어요. "우리는 운이 좋게도 도쿄와 교토에 있는 많은 곳을 보았었지." Biff가 말했어요.
P31: 할머니는 공항에서 그들을 맞이했어요. "우리 정말 멋진 휴가를 보냈어요." Biff가 말했어요.
"모든 일들을 얼른 말해 드리고 싶어요. 정말 감사해요, 할머니."
P32: 아이들은 Rio와 온라인에서 얘기를 나누었어요.
"우리는 아직 네가 가르쳐준 일본어를 기억하고 있어, Rio," Chip이 말했어요.
"아리가또– 고마워!" Biff, Chip, 그리고 Kipper가 모두 함께 말했어요.